

Zmluva o spracúvaní osobných údajov sprostredkovateľom

uzatvorená podľa čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“), medzi zmluvnými stranami:

Názov: Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave
Právna forma: príspevková organizácia
Adresa sídla: Limbová 12, 833 03 Bratislava
IČO: 00 165 361
Štatutárny zástupca: Dr. h. c. prof. MUDr. Peter Šimko, CSc.
rektor

(ďalej len „prevádzkovateľ“)

a

Názov: Regionálny úrad verejného zdravotníctva
Právna forma: rozpočtová organizácia
Adresa sídla: Mederčská ul. 742/39, 94501 Komárno
IČO: 17 335 655
Štatutárny zástupca: Mgr. Denisa Masárová
regionálna hygienička a generálna tajomníčka služobného úradu

(ďalej len „sprostredkovateľ“)

Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Komárne	
3658/2025 31-03-2025	
Číslo záznamu:	Číslo spisu:
Prílohy:	Vyhradené: HG-OU

Preambula

- (1) Slovenská zdravotnícka univerzita v Bratislave je v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len: „GDPR“) a §5 písm. o) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“) prevádzkovateľom.
- (2) Prevádzkovateľ bude vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi dotknutých osôb v rámci harmonizovanej štúdie SK-PARC Teens (ďalej len „štúdia“).
- (3) Na účel realizácie štúdie bude sprostredkovateľ vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi v mene prevádzkovateľa.

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v nasledujúcom znení:

Článok 1

Všeobecné ustanovenia

- (1) Predmetom zmluvy je
 - a) poverenie sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov v mene prevádzkovateľa v rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve,
 - b) úprava práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov dotknutých osôb.

- (2) Zmluvné strany berú na vedomie, že žiadne z ustanovení tejto zmluvy ich nezaväzujú zodpovednosť za plnenie povinností, ktoré im priamo vyplývajú z GDPR a/alebo zo zákona o ochrane osobných údajov (ďalej spolu aj „predpisy o ochrane osobných údajov“).
- (3) Akékoľvek odkazy na ustanovenia GDPR v tejto zmluve znamenajú odkazy na významovo zhodné ustanovenia zákona o ochrane osobných údajov. Týmto nie je dotknuté uplatňovanie ustanovení zákona o ochrane osobných údajov popri ustanoveniach GDPR.
- (4) V mene prevádzkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy [redacted]. Prípadnú zmenu prevádzkovateľ bezodkladne oznámi sprostredkovateľovi, následne aj v písomnej forme.
- (5) V mene sprostredkovateľa je splnomocnenou osobou určenou na vykonávanie dohodnutých vecných vzťahov a úkonov podľa tejto zmluvy poverený zamestnanec RÚVZ so sídlom v Komárne - [redacted]. Prípadnú zmenu sprostredkovateľ bezodkladne oznámi prevádzkovateľovi, následne aj v písomnej forme.

Článok 2

Poverenie na spracúvanie osobných údajov

- (1) Prevádzkovateľ poveruje sprostredkovateľa, aby v jeho mene spracúval osobné údaje za podmienok uvedených v tejto zmluve a v rozsahu kategórií údajov vymenovaných v Článku 4 tejto zmluvy.
- (2) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
- (3) Platnosť oprávnenia sprostredkovateľa na spracúvanie osobných údajov končí dňom skončenia platnosti tejto zmluvy.

Článok 3

Účel spracúvania osobných údajov

- (1) Účelom spracúvania osobných údajov je
 - výskum v oblasti životného prostredia a zdravia v rámci štúdie,
 - kontaktovanie účastníkov štúdie pre doplnenie chýbajúcich údajov,
 - poskytovanie individuálnych výsledkov analýz účastníkom štúdie.

Článok 4

Vymedzenie okruhu dotknutých osôb a zoznamu kategórií osobných údajov

- (1) Dotknutými osobami v zmysle tejto zmluvy a predpisov o ochrane osobných údajov sú účastníci štúdie a zákonní zástupcovia účastníkov štúdie.
- (2) Zoznam kategórií osobných údajov, ktoré sú predmetom spracúvania:
 - a) identifikačné údaje
 - titul, meno a priezvisko
 - pohlavie
 - dátum narodenia

- miesto narodenia (krajina)
- adresa trvalého pobytu
- adresa prechodného pobytu (ak sa líši od adresy trvalého pobytu)
- kontaktné údaje (telefón, e-mail)
- b) údaje o zdravotnom stave
 - antropometrické údaje (výška, hmotnosť, obvod pásu)
 - súčasné diagnózy
 - výsledky analýz biomarkerov
- c) demografické údaje
 - etnický pôvod

Článok 5

Právny základ spracúvania osobných údajov, rozsah povolených činností sprostredkovateľa a vymedzenie použitých technických prostriedkov

- (1) Právnym základom pre spracúvanie osobných údajov je súhlas dotknutej osoby v zmysle čl. 6 ods. 1 písm. a) GDPR.
- (2) Sprostredkovateľ je v mene prevádzkovateľa oprávnený vykonávať tieto spracovateľské operácie s osobnými údajmi:
 - a) získavať osobné údaje od dotknutých osôb,
 - b) zadávať osobné údaje do dátového súboru podľa ods. 3 tohto článku,
 - c) kontrolovať správnosť a úplnosť osobných údajov, v prípade nutnosti vykonávať opravu nesprávnych a doplnenie neúplných údajov,
 - d) uchovávať osobné údaje počas trvania tejto zmluvy, na vlastných technických prostriedkoch.
- (3) Sprostredkovateľ bude na základe požiadaviek prevádzkovateľa získané osobné údaje zadávať a aktualizovať v zabezpečenom zdieľanom súbore v programovej aplikácii Microsoft Excel, pričom prístup k súboru bude chránený heslom a obmedzený na okruh oprávnených osôb, ktoré prevádzkovateľ zapojil do štúdie. Súbor bude uložený v zabezpečenom cloudovom úložisku Microsoft OneDrive, ktoré umožňuje kontrolu prístupov, zaznamenávanie zmien a zabezpečuje primeranú úroveň ochrany osobných údajov v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov.

Článok 6

Práva a povinnosti prevádzkovateľa

- (1) Prevádzkovateľ je povinný
 - a) vymedziť spracúvanie osobných údajov sprostredkovateľom tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb a najmä k porušeniu ich práva na ochranu súkromia; prevádzkovateľ v tejto súvislosti zodpovedá za dodržiavanie všetkých povinností, ktoré mu ukladajú predpisy o ochrane osobných údajov,
 - b) odovzdať sprostredkovateľovi informácie, dokumenty a ďalšie podklady nevyhnutné pre plnenie povinností podľa tejto zmluvy a poskytnúť sprostredkovateľovi prístupové heslo do dátového súboru podľa Článku 5 ods. 3 tejto zmluvy,

- c) poskytovať sprostredkovateľovi súčinnosť potrebnú na dodržiavanie tejto zmluvy, predpisov o ochrane osobných údajov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov alebo bezpečnosťou a ochranou informácií.

(2) Prevádzkovateľ je oprávnený

- a) vydávať sprostredkovateľovi zdokumentované pokyny týkajúce sa rozsahu a spôsobu vykonávania spracovateľských operácií s osobnými údajmi,
- b) vykonávať kontrolu a/alebo audit nad činnosťou sprostredkovateľa za účelom overenia, či sprostredkovateľ dodržiava predpisy o ochrane osobných údajov a ustanovenia tejto zmluvy, a to aj pred začatím spracúvania, vždy však tak, aby takéto overovanie nebolo prekážkou pre plnenie povinností sprostredkovateľa podľa tejto zmluvy,
- c) požadovať od sprostredkovateľa preukazovanie plnenia jeho povinností podľa predpisov o ochrane osobných údajov a tejto zmluvy.

Článok 7

Práva a povinnosti sprostredkovateľa

- (1) Sprostredkovateľ je povinný plniť si povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto zmluvy a dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov pri vykonávaní činností súvisiacich s poverením podľa čl. 2 tejto zmluvy.

(2) Sprostredkovateľ je ďalej povinný

- a) spracúvať osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa,
- b) dodržiavať zásady spracúvania osobných údajov podľa čl. 5 nariadenia GDPR,
- c) zabezpečiť osobné údaje pred odcudzením, stratou, poškodením, neoprávneným prístupom nepovoláných osôb, zmenou a rozširovaním; na tento účel prijať primerané technické, organizačné a personálne opatrenia,
- d) poveriť osoby, ktoré budú vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi (ďalej len „oprávnené osoby“) na prístup a vykonávanie spracovateľských operácií s osobnými údajmi v rozsahu nevyhnutnom na splnenie predmetu tejto zmluvy v súlade s predpismi o ochrane osobných údajov, v súlade s touto zmluvou a pokynmi prevádzkovateľa,
- e) poskytovať prevádzkovateľovi súčinnosť potrebnú na dodržiavanie tejto zmluvy, predpisov o ochrane osobných údajov a iných všeobecne záväzných právnych predpisov súvisiacich s ochranou osobných údajov alebo bezpečnosťou a ochranou informácií,
- f) poskytnúť prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností podľa čl. 28 nariadenia GDPR a umožniť výkon kontroly vykonávanej prevádzkovateľom alebo ním povereným audítorom,
- g) bezodkladne informovať prevádzkovateľa o kontrolách a/alebo konaniach vykonávaných štátnymi orgánmi, najmä, nie však výlučne zo strany Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky u sprostredkovateľa, ako aj o rozhodnutiach a opatreniach uložených kontrolnými orgánmi v súvislosti s kontrolami a/alebo konaniami,
- h) zabezpečiť, aby všetky ním určené oprávnené osoby boli pred začiatkom spracúvania osobných údajov na účel tejto zmluvy poučené o zásadách spracúvania osobných údajov a o povinnosti zachovávať mlčanlivosť o osobných údajoch dotknutých osôb, pričom táto povinnosť trvá aj po zániku štátnozamestnaneckého pomeru, pracovného pomeru oprávnenej osoby, uzatvoreného v súlade so zákonníkom práce, resp. v súlade so zákonom o výkone práce vo verejnom záujme alebo dohody o práci vykonávanej mimo pracovného pomeru v súlade so zákonníkom práce,

- i) po ukončení spracúvania osobných údajov podľa tejto zmluvy na základe pokynu prevádzkovateľa vymazať všetky kópie dátových súborov alebo dokumentov v listinnej forme, ktoré obsahujú osobné údaje, ktoré na účely plnenia tejto zmluvy vytvorili oprávnené osoby poverené sprostredkovateľom.

Článok 8

Bezpečnosť spracúvania osobných údajov

- (1) Za účelom zabezpečenia ochrany osobných údajov pri výkone spracovateľských činností podľa tejto zmluvy sa zmluvné strany zaväzujú prijať technické a organizačné opatrenia vrátane personálnych opatrení, a to v primeranom rozsahu, ktorý zodpovedá spracúvaniu osobných údajov, s ohľadom na použiteľné technické prostriedky a náklady na ne, dôvernoscť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva a slobody fyzických osôb v súlade s čl. 32 GDPR.
- (2) Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa dbal na jeho odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť a jeho schopnosť zaručiť ochranu práv dotknutých osôb v zmysle predpisov o ochrane osobných údajov.
- (3) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že
 - a) na zabezpečenie výkonu činností súvisiacich s poverením podľa Článku 2 tejto zmluvy bude používať technické prostriedky spôsobom, ktorý vylúči neoprávnený úmyselný alebo náhodný prístup k osobným údajom zo strany iných ako ním poverených oprávnených osôb,
 - b) bude osobné údaje uchovávať v náležite zabezpečených priestoroch,
 - c) v prípadoch vzniku bezpečnostných incidentov ohrozujúcich bezpečnosť spracúvaných osobných údajov, pokiaľ to bude v jeho moci prostredníctvom vhodných technických prostriedkov zabezpečiť obnovu dostupnosti osobných údajov a prístup k nim,
 - d) bude bezodkladne implementovať nápravné opatrenia, s ohľadom na prípadné pripomienky alebo zmeny podľa požiadaviek prevádzkovateľa,
 - e) v prípade nutnosti bude poskytovať prevádzkovateľovi pomoc pri oznamovaní porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a dotknutým osobám podľa čl. 33 a 34 GDPR, ako aj pri prijímaní opatrení a odstraňovaní následkov porušenia ochrany osobných údajov; sprostredkovateľ poskytne pomoc bez zbytočného odkladu.

Článok 9

Súčinnosť sprostredkovateľa pri vybavovaní žiadostí o výkon práv dotknutých osôb

- (1) Sprostredkovateľ sa zaväzuje, s prihliadnutím na povahu spracúvania osobných údajov, jeho možnosti a jemu dostupné informácie, poskytovať prevádzkovateľovi pomoc pri vybavovaní žiadostí dotknutých osôb ustanovených predpismi o ochrane osobných údajov v súlade s pokynmi prevádzkovateľa; sprostredkovateľ poskytuje pomoc bez zbytočného odkladu na základe žiadosti prevádzkovateľa.
- (2) Ak si dotknutá osoba uplatní svoje práva podľa predpisov o ochrane osobných údajov priamo u sprostredkovateľa, sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr do 3 dní od doručenia žiadosti dotknutej osoby sprostredkovateľovi, informovať prevádzkovateľa o tejto skutočnosti a postúpiť mu žiadosť na vybavenie; záväzok poskytnutia pomoci podľa odseku 1 týmto nie je dotknutý. Sprostredkovateľ nie je oprávnený sám odpovedať na žiadosti dotknutých osôb súvisiacich s uplatňovaním práv podľa predpisov o ochrane osobných údajov.

Článok 10
Záverečné ustanovenia

- (1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obomi zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (2) Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2026.
- (3) Ktorákoľvek zmluvná strana môže vypovedať zmluvu aj bez udania dôvodu na základe písomného oznámenia druhej strane s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začne plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- (4) Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia pri plnení predmetu tejto zmluvy bude realizovaná písomnou formou, ktorú zmluvné strany považujú za rovnocennú aj v prípade komunikácie realizovanej prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail). Všetky informácie, pokyny ako aj ich potvrdenie, žiadosti, dožiadania, výzvy, oznámenia a iné úkony, ktoré by mohli mať vplyv na spracúvanie osobných údajov uskutočňované pri plnení tejto zmluvy, budú doručované v listinnej podobe poštou, kuriérom, osobne na adresu sídla zmluvnej strany alebo prostredníctvom elektronickej pošty (e-mail). Úkony zmluvných strán vykonané ktorýmkoľvek zo spôsobov uvedených v predchádzajúcej vete sa považujú za úkony vykonané v písomne zdokumentovanej forme.
- (5) Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomnou formou po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- (6) V otázkach, ktoré nie sú výslovne upravené touto zmluvou sa postupuje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike. Ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane nezákonným, neplatným alebo nevymáhateľným, neovplyvní to platnosť a vymáhateľnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že v takom prípade uzavruť dodatok k tejto zmluve, ktorým zmluvné strany nahradia nezákonné, neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenie zákonným, platným a vymáhateľným ustanovením, ktoré zachová zmysel pôvodného ustanovenia a bude zodpovedať pôvodnej vôli zmluvných strán a účelu tejto zmluvy.
- (7) Zmluvné strany prehlasujú, že túto zmluvu uzatvárajú slobodne, vážne, bez nátlaku a že ich zmluvná sloboda nie je obmedzená. Zmluvné strany ďalej prehlasujú, že zmluva nebola uzatvorená za nevýhodných podmienok alebo v tiesni, že si ju riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.
- (8) Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prevádzkovateľ a jeden rovnopis dostane sprostredkovateľ.

V Komárne, dňa 24. 3. 2025

.....
za prevádzkovateľa:

Dr. h. c. prof. MUDr. Peter Šimko, CSc.
rektor

SLOVENSKÁ ZDRAVOTNÍCKA UNIVERZITA
v Bratislave
Limbová 12, 833 03 Bratislava
-1-

.....
za sprostredkovateľa:

Mgr. Denisa Masárová
regionálna hygienička a generálna tajomníčka
služobného úradu

Regionálny úrad verejného
zdravotníctva (1)
so sídlom v Komárne